

## ¡Examinadlo todo! El Nombre del Salvador

Los nombre personales son transcritos no traducidos. En español la palabra *árbol* es traducida a *tree* en ingles, estas palabras no tienen ninguna conexión, son totalmente diferentes en los dos lenguajes. Pero nombres personal como *Denis Martínez* no son traducidos, sino transcritos en cualquier lenguaje. Esto significa que el nombre permanece igual, puede ser que fonéticamente suene un poquito diferente en cada lenguaje. Escuche un programa en el radio y usted oirá todas las palabras en ingles y en un instante escucha un nombre como *Denis Martínez*, así es que no importa en que lenguaje estén, el nombre queda igual.

La próxima pregunta que usted pueda preguntar es ¿entonces porqué en las mayoría de las biblias el nombre hebreo de nuestro salvador es cambiado del nombre hebreo original **Yahshúa** a la forma griega de "Jesús"? La palabra "Jesús" en el mejor caso es una mala transcripción de Yahshúa y en el caso peor es transcrito de un antiguo dios griego de sanación llamado IE-Zeus ("Iezuz", "Iesous"). En el griego no hay letra J y la J tiene un sonido como "ie". La respuesta a la pregunta de arriba es que no debe ser cambiado del hebreo al griego. Esto no solamente esta contra el tercer mandamiento de tomar el nombre de nombre de YHWH (Yahweh) en vano, pero también rompe cada ley gramática. En vano significa cambiar, falsificar y hacer común, y cambiando el nombre de Yahshúa al nombre *Iesous* definitivamente esta en contra de este mandamiento. Por un momento vamos a tomar el argumento de algunos que el nombre *Iesous* es una transcripción correcta del nombre Yahshúa. No hay ninguna regla gramática en cualquier lenguaje en que un nombre primeramente tiene que ser transcrito en un lenguaje específico antes de ser transcrito a su lenguaje, ¡NI UNA! ¿Entonces porque nosotros haríamos esto? ¿Porque transcribimos el nombre Yahshúa al griego y después al español?

En el hebreo cada palabra tiene una raíz de 2 o 3 letras y tiene algún significado. *Yah Shua* significa Yahweh es Salvación, o la Salvación de Yahweh. *Jesús* o *Iesous* en griego no tiene ninguna raíz o significado.

También, como fue mencionado en el libro de Juan, Yahshúa dijo que él vino en el nombre de su Padre.

En las escritura el nombre del Padre es revelado en Éxodo 3:15 como YHWH y se pronuncia Yahweh. El nombre Yahshúa viene directamente del nombre Yahweh. Otra escritura que claramente muestra que el nombre de nuestro salvador fue hebreo y no griego esta en el libro de Hechos, cuando Pablo esta contando de la vez cuando Yahshúa se revelo a él por primera vez. Mire cuidadosamente lo que Yahshúa le dijo a Pablo.

***Hechos 26:14 Y después de que todos caímos al suelo, oí una voz que me decía en el idioma hebreo: "Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? Dura cosa te es dar coces contra el aguijón."***

***Hechos 26:15 Yo entonces dije: "¿Quién eres, Maestro?" Y el Maestro dijo: "Yo soy Yahshúa a quien tú persigues."***

Evidentemente Yahshúa le hablo a Pablo en hebreo y él hubiera usado su nombre hebreo, no griego, recuerde que aun ni hay letra J en hebreo o griego. Esta claro que nuestro salvador fue de descendencia hebrea, y según las escrituras el Hijo de David según la carne, y también el Hijo de Yahweh. ¿Por qué llamaríamos a nuestro Salvador hebreo que vino a redimir a Israel por los pecados hecho bajo el primer testamento, que fue quebrantado, con un nombre griego? Quizás en el pasado usted podía reclamar que era ignorante, pero ahora usted sabe la verdad y ya no tiene que seguir siendo ignorante. Démosle honor al único nombre debajo del cielo y la tierra en que todos los hombres pueden ser salvos.

**¡Yahshúa JaMashiach!  
(¡Yahshúa el Mesías!)**

***Hechos 4:12 Y en ningún otro hay salvación, porque no hay otro nombre bajo el cielo dado a los hombres, en el cual podamos ser salvos.***

***Salmos 34:3 Engrandeced a Yahweh conmigo; ensalcemos juntos su nombre.***

Esta claro que solamente hay un nombre dado para la Salvación. ¿Cómo usted puede exaltar algo que no reconoce? Dele la gloria al nombre del Padre Yahweh y Su Hijo Yahshúa.

**Congregation of YHWH Jerusalem--PO Box 832--  
Carteret NJ 07008  
(Congregación de Yahweh - Jerusalén)**